

Aanvullende vergoeding bij 1/5 landingsbanen	Indemnité complémentaire emplois fin de carrière 1/5
CAO van 29 juni 2023 betreffende de aanvullende vergoeding bij 1/5 landingsbanen, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid	CCT du 29 juin 2023 relative à l'indemnité complémentaire emplois fin de carrière 1/5, conclue en Commission Paritaire de l'industrie chimique
Artikel 1- Toepassingsgebied	Article 1^{er} - Champ d'application
Deze CAO is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders (hierna "de werknemer(s)" genoemd) van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid. Met "werknemers" wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werknemers.	La présente CCT s'applique aux employeurs et aux ouvriers (ci-après dénommé(s) « le(s) travailleur(s) ») des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire de l'industrie chimique. Par « travailleurs », il faut entendre les travailleurs masculins et féminins.
Artikel 2 – Aanvullende vergoeding	Article 2 – Indemnité complémentaire
Vanaf 1 juli 2023, ontvangt de werknemer die een 1/5-landingsbaan geniet met RVA-uitkeringen een maandelijkse aanvullende vergoeding van € 40 ten laste van de werkgever (werkgeverskost all-in), indien de werknemer aan volgende voorwaarden voldoet: <ul style="list-style-type: none"> - de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt; - minstens 5 jaar anciënniteit in de onderneming hebben. Partijen aanvaarden dat bestaande demografieplannen en verlengingen hiervan op dit punt onverkort hun financiering behouden tot eind 2024. Dit is een suppletieve regeling, gunstigere bepalingen op ondernemingsvlak blijven ongewijzigd.	À partir du 1 ^{er} juillet 2023, le travailleur qui bénéficie d'un emploi de fin de carrière 1/5ème avec allocations de l'ONEM recevra une indemnité complémentaire mensuelle de € 40 (coût employeur all-in) à charge de l'employeur, si le travailleur répond aux conditions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> - avoir atteint l'âge de 60 ans ; - avoir au moins 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise. Les parties s'accordent que les plans démographie existants et leurs prolongations conservent l'intégralité de leur financement à cet égard jusque fin 2024. Il s'agit d'un régime supplétif, des dispositions plus favorables au sein des entreprises restent inchangées.
Artikel 3 – Duur	Article 3 – Durée
Deze CAO is gesloten voor een bepaalde duur. Deze CAO treedt in werking op 1 juli 2023 en loopt af op 31 december 2024. Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.	La présente CCT est conclue pour une durée déterminée. La présente CCT entre en vigueur le 1 ^{er} juillet 2023 et prend fin le 31 décembre 2024. La présente CCT sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal sera demandée.